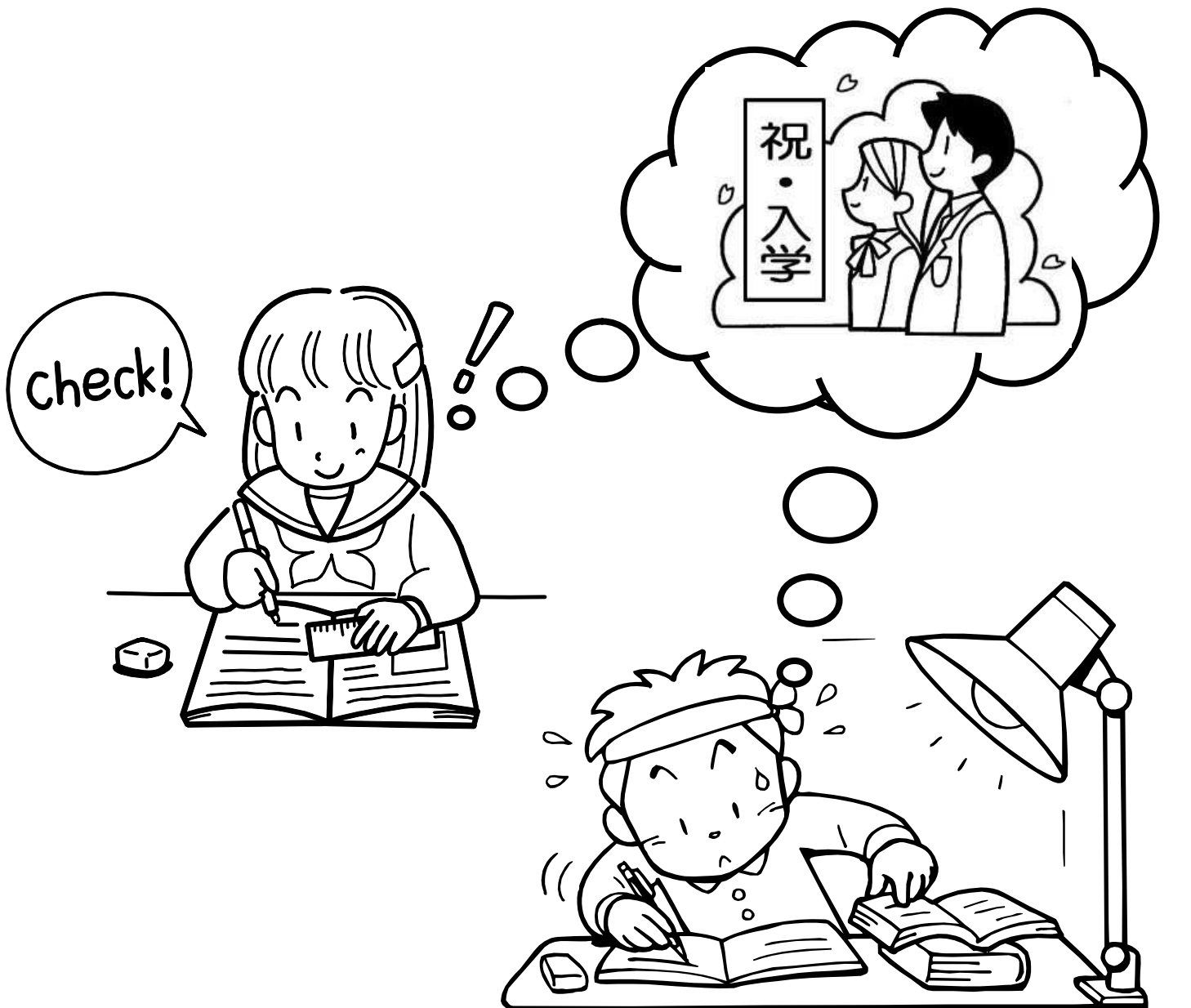


2022^{ねんど}年度

インドネシア語

しん ろ せつ めい かい 進 路 説 明 会

Sesi Pengarahan Karir



Tanggal dan Waktu : Jumat, 5 Agustus 2022 13:30~

Tempat : Balai Kota Nishio (*shiyakusho*) lantai 5 *kaigishitsu* 51

Dewan Pendidikan Kota Nishio

Pembukaan

~Orangtua serta keluarga di rumah, dimohon untuk membaca hal-hal berikut.

(1) Hal-hal yang perlu diketahui saat mempertimbangkan untuk melanjutkan sekolah

Sekolah yang terdapat di negara Jepang dan sekolah yang berada di negara asal, memiliki sistem, peraturan, dan isi bimbingan yang berbeda. Dan kami berpikir bahwa belajar di sekolah Jepang yang seperti itu, membuat banyak sekali kekhawatiran baik bagi Orangtua dan anak.

Didalamnya, terdapat siswa atau pelajar yang berpikiran 「Sekolah di Jepang sangat ketat」 atau 「Mau bagaimanapun juga tidak bisa melanjutkan SMA」, yang berdampak pada anak yang tidak tertarik lagi untuk belajar, atau berhenti mendatangi sekolah. Mohon dipahami bahwa masalah tidak akan selesai begitu saja hanya dengan berhenti sekolah. Hal yang paling terpenting yaitu, pendidikan anak. Jika pendidikan yang didapat dari negara asal tidak lengkap, dan pendidikan yang didapat saat berada di Jepang juga tidak lengkap, kami berpikir hal ini akan berdampak pada anak (baik pada kemampuan akademik atau sikap) saat menjalani kehidupan di masa depan. Oleh karena itu, kami mohon agar orangtua tidak membuat atau mengizinkan anak untuk berhenti memasuki sekolah dengan mudah. Jika mengalami kesulitan, mari berdiskusi dengan sekolah atau pada divisi pendidikan. Mari berpikir bersama-sama tentang cara untuk menyelesaikan masalah yang ada.

(2) Untuk orangtua anak yang berada dibangku sebelum SMP kelas 3

Jika anak akan melanjutkan sekolah di provinsi Aichi, pembelajaran sejak SMP kelas 1 sangat penting, karena konten yang terdapat pada ujian masuk Sekolah Menengah Atas begitu banyak, memulai pembelajaran sejak SMP kelas 3 pun tidak akan menjamin bagi anak untuk tepat waktu dalam mempelajari seluruh pelajaran yang ada. Oleh karena itu, sejak SMP kelas 1, anak diminta membiasakan diri dalam mengumpulkan PR atau PR pada tes reguler. Oleh karena itu, penting bagi setiap Orangtua untuk mengecek apakah anak sudah mengerjakan PR dengan baik atau tidak. Dengan berkontak dengan sekolah, mari lakukan yang terbaik untuk anak kita.

Di setiap sekolah SMP, sejak dari pertengahan SMP kelas 2, kami akan memulai membahas tentang kelanjutan pendidikan sekolah anak. Pada pertemuan tiga pihak yaitu guru wali kelas, orangtua, dan anak, agar orangtua mampu mengerti dengan baik dan benar tentang hal yang dibicarakan oleh guru, ataupun jika terdapat hal yang ingin ditanyakan atau hal yang ingin disampaikan oleh orangtua, mari dengan memanfaatkan penerjemah (pendukung bimbingan pendidikan Bahasa Jepang Karafuru) yang akan mendampingi bersama, silahkan bertanya dan menyampaikan hal yang ingin disampaikan.

(3) Untuk orangtua anak dibangku SMP kelas 3

Jika siswa sudah berada di bangku SMP kelas 3, kami akan melaksanakan survei harapan karir yang akan dilakukan beberapa kali dalam 1 tahun. Tentang kelanjutan pendidikan atau karir, mari berdiskusi bersama-sama dengan keluarga dalam sehari-hari. Bila terdapat hal yang kurang dimengerti akan hal-hal tentang lanjutan sekolah atau karir, berdiskusilah secara aktif bersama guru di sekolah. Jika anak ingin melanjutkan sekolah di SMA swasta atau Sekolah Menengah Kejuruan, perlu diketahui bahwa uang yang dibutuhkan akan lebih banyak bila dibandingkan dengan sekolah negeri. Khususnya, saat mau memasuki sekolah pada bulan April, uang yang dibutuhkan untuk biaya masuk yaitu ratusan ribu yen, sehingga kami merekomendasikan kepada pihak keluarga untuk mempersiapkan uang tersebut secepatnya. Agar pada saat anak sudah berumur 18 tahun, anak bisa berkata 「Senangnya bisa lulus dari sekolah ini!」, mari berpikir bersama-sama dengan baik dalam hal kelanjutan karir anak kita.

Seminar Karir Untuk Siswa Dari Negara Asing

外国にルーツをもつ子どものための
しんろ せつめい会

2022年8月5日（金）

Mengenai sistem pendidikan Jepang 日本のきょういくせいどについて

- ・ (SD) しょうがっこう 6ねん 6 tahun
 - ・ (SMP) ちゅうがっこう 3ねん 3 tahun
- そつぎょう Setelah lulus SMP
がっこう Sekolah / はたらく Bekerja

Cara menentukan karir di Jepang 日本のしんろのえらび方

- ほんにんのきぼう・せいせき・てきせい

Sesuai dengan harapan dan nilai akademik anak

- かぞくのきぼう

Sesuai dengan keinginan keluarga

- たんにんのじょげん

Mengikuti rekomendasi wali kelas



しんろの けってい

Memutuskan tahap karir selanjutnya

Lanjutan karir yang umumnya dipilih oleh siswa SMP Jepang 日本のちゅうがくせいのおもなしんろ

A) SMA negeri こうりつこうこう Full-time ぜんにちせい

Part-time ていじせい

B) SMA swasta しりつこうこう

C) SMK (sekolah kejuruan) せんしゅうがっこう

D) Bekerja しゅうしょく

Jenis sekolah SMA yang umumnya dipilih oleh siswa SMP Nishio

にしおしのちゅうがくせいのおもな しんがくさき

- ① SMA Negeri sistem full-time こうりつこうこう ぜん
んにちせい
- ② SMA Swasta しりつこうこう
- ③ SMK せんしゅうがっこう
- ④ SMA Negeri sistem part-time こうりつこうこう
ていじせい

① こうりつこうこう (ぜんんにちせい) SMA negeri (full-time)

Terjangkau

- ◎ やすい Biaya masuk にゅうがく ¥200000 くらい
SPP tiap bulan まいつき ¥20000 くらい

Ada sistem bantuan pemerintah pada pembayaran biaya
pembelajaran (*jugyoryo*) じゅぎょうりょうのほじょせいどあり

Dekat

- ◎ ちかい Ada 5 sekolah di Nishio にしおに5つ

- SMA Nishio 西尾高校 (にしこう) • SMA Nishio Higashi 西尾東高校 (ひがしこう)
- SMA Kakujou 鶴城丘高校 (かくじょう) • SMA Kira 吉良高校 (きらこう)
- SMA Isshiki 一色高校 (いっしき)

こうりつこうこうの ぐんおよびグループの くみあわせ

Kombinasi grup SMA Negeri

(別紙：べつのかみ)
Kertas lain

②しりつこうこう SMA swasta

◎けいれつだいがくをもつ がっこうがある。

Ada sekolah yang berafiliasi dengan Universitas

●^{mahal}たかい Biaya masukにゆうがく ¥400000くらい

SPP tiap bulan まいつき ¥40000+ biaya transportasi^{こうつうひ}

Ada sistem bantuan pemerintah pada pembayaran biaya pembelajaran (*jugyoryo*)

じゅぎょうりょうのほじょせいどあり

●^{jauh}とおい (Membutuhkan 40~80 menit 40分~80分かかる)

SMA swasta dekat Nishio にしおしのちかくにあるしりつこうこう



SMA Anjo Gakuen 安城学園 (あながく) SMA Okazaki Josei 岡崎城西高校 (じょうせい)

SMA Okazaki Gakuen 岡崎学園 (おかがく) SMA Aichi Sangyo University Mikawa 愛産大三河高校 (みかわ)

SMA Hikarigaoka Joshi 光ヶ丘高校 (ひかり) ※sekolah perempuan じょしこう

Poin dalam pemilihan sekolah 学校選びのポイント

Departemen Umum ふつうか

- Setelah lulus SMA banyak yang melanjutkan ke Universitas.
こうこうを そつぎょうしたら しんがくが おおい
- Banyak sekolah yang mempelajari 5 mata pelajaran
5きょうかの べんきょうが おおい

Departemen bidang khusus せんもんがっか

- Mengambil berbagai sertifikat いろいろな しかくが とれる
- Setelah lulus SMA banyak yang lanjut bekerja
こうこうを そつぎょうしたら しゅうしょくが おおい

③ SMK せんしゅうがっこう

◎Guru mengajar dengan perlahan serta mudah dimengerti
ゆっくり、わかりやすくおしえてくれる

●たかい mahal Biaya masuk にゆうがく ¥600000くらい
SPP tiap bulan まいつき ¥40000

+ Biaya pelatihan dll じっしゅうひなど

SMK di Nishio にしおしのせんしゅうがっこう

Nishio koto kasei senmongakko にしおこうとうかせいせんもんがっこう (Shirayuriしらゆり)

※じょしこう Sekolah perempuan

SMK di dekat Nishio にしおしのちかくのせんしゅうがっこう

Anjo koto fukushi senshugakko あんじょうこうとうふくしせんしゅうがっこう (Sakuraさくら)

Yamamoto gakuen joho bunka senmongakko やまもとがくえんじょうほうぶんかせんもんがっこう (Yamagakuやまがく)

Nagoya joho senmongakko なごやじょうほうせんもんがっこう (Meijohoめいじょうほう)



④ SMA negeri (Part-time)

こうりつこうこう (ていじせい)

◎Biaya sangat murah とても やすい

◎Guru mengajar dengan perlahan dan mudah dimengerti
ゆっくり わかりやすく おしえてくれる

●Jadwal kegiatan sehari-hari berubah signifikan

せいかつのリズムが おおきくかわる

(17:00~22:00)

●Pembelajaran berlangsung 4 tahun (sampai lulus)

そつぎょうまで4ねん

(Kalau tekun belajar bisa lulus dalam kurun 3 tahun)

がんばれば 3ねんでそつぎょう)



SMA Kariya Higashi (Karitou)

かりやひがしこうこう (かりとう)

★Jadwal kegiatan sekolah mirip dengan jadwal kegiatan SMP ちゅうがっこうのせいかつに にている

① 9:00~13:00

② 10:50~15:20

・Melanjutkan ke perguruan tinggi atau bekerja しんがく や しゅうしょくを めざす

・Dari stasiun Nishio menggunakan kereta dan jalan kaki sekitar 60 menit. にしおえきからでんしゃとあるき60分くらい



Sistem Beasiswa

しょうがくきん せいど

Dapat dilihat di kertas yang dibagikan
しりょうをみてください。

Untuk lebih detail, silahkan bertanya
pada guru sekolah masing-masing.

くわしくは、がっこうのせんせいにきいてくだ
さい。

⑤ Kerja しゅうしょく

• Mencari tempat pekerjaan dibulan
September

9がつから しょくばさがし

• Seleksi pekerjaan di bulan Januari

1がつに しゅうしょく せんこう

• Tawaran pekerjaan sedikit

きゅうじん は すくない

Persiapan masuk SMA にゆうがくにむけて

(1) Ujian Masuk にゆうがく しけん

①Kertas raporつうちひょう (ないしん)

②Ujian しけん

③Interview めんせつ

Hal-hal yang ditekuni selama berada dibangku SMP

ちゆうがっこうで がんばったこと

Talenta atau kelebihan yang dimiliki じぶんの とくぎ や よいところ

Hal-hal yang ingin ditekuni di SMA こうこうで がんばりたいこと

教科	学 習 の 記	
	学 期	1学期
	観 点	評定
国語	国語への関心・意欲・態度	A
	話す・聞く能力	B
	書く能力	B
	読む能力	B
社会	言語についての知識・理解・技能	A
	社会的事象への関心・意欲・態度	B
	社会的な思考・判断	A
	資料活用の技能・表現	A
数学	数学への関心・意欲・態度	A
	数学的な見方や考え方	B
	数学的な表現・処理	A
	数量・図形などについての知識・理解	A
理科	自然事象への関心・意欲・態度	B
	科学的な思考	B
	観察・実験の技能・表現	A
	自然事象についての知識・理解	A



Persiapan masuk SMA にゆうがくにむけて

(2) Biaya おかね

・ Biaya yang perlu dibayar dibulan April

4がつにひつようなもの

Uang masuk にゆうがくきん

Uang pembelajaran (*jugyoryo*) bulan April~

September じゅぎょうりょう (4~9月ぶん)

Biaya lainnyaそのほか

Biaya transportasi

つうがくに ひつようなもののおかね



Persiapan masuk SMA にゆうがくにおむけて

(3) Pelajaran じゅぎょう

◎Pergi ke sekolah setiap hari
まいにち がっこうへ いく

◎Mengumpulkan PR
しゅくだいを だす

◎Mengemukakan pendapat saat belajar di kelas
じゅぎょうで はつげんする



Persiapan masuk SMA にゆうがくにおむけて

(4) Bertanggung jawab しんよう

◎Berpenampilan rapi
みだしなみをととのえる

◎Mentaati peraturan
ルールを まもる

◎Memberikan salam
あいさつを する



Persiapan masuk SMA にゆうがくにおむけて

(5)Diskusi そうだん



◎Berdiskusi kepada guru mengenai hal apapun なんでも せんせいに そうだんする

◎Dalam memutuskan tahap karir, mari berdiskusi bersama-sama orangtua dan anak しんろを きめるときはおやこでそうだんする

◎Mengikuti tur sekolah atau acara open school がっこうのけんがくかいやオープンスクールにさんかする

Ayo semangat menggapai mimpi masing-masing!

じぶんの
ゆめにむかって
がんばろう！

Sistem beasiswa pada pendaftaran SMA (Subsidi atau support pada uang SPP/uang bulanan pada SMA swasta dan Subsidi atau support dari Provinsi Aichi pada uang masuk)

(1) Subsidi atau bantuan pada uang SPP/uang bulanan di SMA swasta (jumlah tahunan)

Standar pendapatan keluarga (per tahun)	Jumlah uang subsidi dari provinsi dan negara (digabung)	Subsidi dari Kota Nishio
Kurang dari 7.2 juta yen	4 1 2, 8 0 0 yen	3 0, 0 0 0 yen
Kurang dari 8.4 juta yen	2 0 6, 4 0 0 yen	1 2, 0 0 0 yen
Kurang dari 9.1 juta yen	1 1 8, 8 0 0 yen	1 0, 0 0 0 yen
Lebih dari 9.1 juta yen	0 yen	1 0, 0 0 0 yen

※Di SMK (専修学校) juga terdapat sistem pengurangan

※Satu kali, setelah membayarkan sejumlah uang SPP kepada sekolah, sekolah akan mengembalikan sejumlah uang dari uang yang sudah dibayarkan dari sekolah. Juga terdapat banyak hal dimana Pembayaran uang SPP dilakukan 2 kali yaitu di tahap awal dan tahap akhir. Oleh karena itu, terdapat hal dimana pihak keluarga tetap harus menyiapkan uang berjumlah ratusan ribu yen pada uang SPP)

※Aplikasi ini dibuat melalui SMA dimana anak terdaftar. Pengaplikasian dilakukan setiap tahun pada sekitar bulan Juni.

※Di kota Nishio, subsidi atau bantuan pada uang SPP diberlakukan untuk mengurangi beban orangtua siswa yang terdaftar pada SMA swasta dan SMK. Terdapat beberapa kondisi atau syarat. Untuk detail, silahkan lihat pada homepage/website Nishio Shiyakusho (Balai Kota Nishio)

(2) Subsidi atau support dari Provinsi Aichi dalam uang masuk (SMA sistem full-time dan SMA sistem paruh waktu)

Jumlah dari gabungan kedua pajak pendapatan prefektur(Aichi) dan kota(Nishio) oleh orangtua	Jumlah uang bantuan pada biaya masuk sekolah
0 ~ 3 5 4, 4 9 9 yen	2 0 0, 0 0 0 yen
3 5 4, 5 0 0 yen ~ 4 5 2, 4 9 9 yen	1 0 0, 0 0 0 yen
4 5 2, 5 0 0 yen ~	Tidak ada

※Saat siswa memasuki sekolah, sekolah akan memandu siswa tentang penerimaan uang bantuan ini. Kumpulkanlah dokumen yang dibutuhkan kepada sekolah

▼Gabungan pada grup sekolah jalur umum (bisa mengikuti ujian masuk masing-masing satu sekolah pada grup A dan B)

	Aグループ Group A	Bグループ Group B
三河群 (普通科) Grup Mikawa (reguler)	西尾東 <i>Nishio-higashi</i> 一色 <i>Isshiki</i>	西尾 <i>Nishio</i> 吉良 <i>Kira</i> 碧南 <i>Hekinan</i> 安城南 <i>Anjo-minami</i>
Departemen Kejuruan Departemen Komprehensif Rumah tangga/masak ◎ Kesejahteraan/welfare ○ Informasi/Informasi △/▽ Komersial ¥ Pertanian ◆ Makanan * Binatang \$ Perikanan ◇ Lingkungan @ Konstruksi/teknik sipil ■ Listrik/Mesin ★ Komprehensif ▼	*一色 <i>Isshiki</i> (生活デザイン <i>seikatsu dezain</i>) ◎ *安城農林 <i>Anjo-norin</i> (農業園芸 <i>nogyo, engei</i> , ◆ フワサイエンス <i>furawa saiensu</i> ◆ 食品科学 <i>shokuhinkagaku</i> * 動物科学 <i>dobutsu kagaku</i> \$ 森林環境 <i>shinrin kankyo</i>) @ *碧南工業 <i>Hekinan kogyo</i> (機械 <i>kikai</i> ★ 電子工学 <i>denshikogaku</i> ★ 建築 <i>kenchiku</i> ■ 環境工学 <i>kankyokogaku</i>) @ *岡崎商業 <i>Okazaki-shogyo</i> (商業 <i>shogyo</i> ¥ 国際ビジネス <i>kokusai bijinesu</i> ¥ 情報会計 <i>joho kaikei</i> ¥ 情報処理 <i>joho shori</i>) △ *高浜 <i>Takahama</i> (福祉 <i>fukushi</i>) ○	*吉良 <i>Kira</i> (生活文化 <i>seikatsu bunka</i>) ○ *碧南 <i>Hekinan</i> (総合ビジネス <i>sogo bijinesu</i>) ¥ *三谷水産 <i>Miya suisan</i> (海洋科学 <i>kaiyo kagaku</i> , ◇ 水産食品 <i>suisan shokuhin</i> * 海洋資源 <i>kaiyo shigen</i> ◇ 情報通信 <i>joho tsushin</i>) ▽ *刈谷工業 <i>Kariya kogyo</i> (機械・自動車 <i>kikai, jidosha</i> ★ 電気 <i>denki</i>) ★ *鶴城丘 <i>Kakujogaoka</i> (総合 <i>sogo</i>) ▼

※Untuk sekolah yang tidak terdapat pada tabel diatas, bertanyalah kepada guru dimana anak bersekolah.